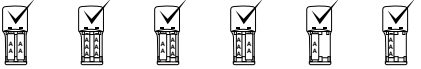


Verbatim

Compact Charger

Instruction Manual



Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (hours)
Verbatim NiMH	AA	2100 ~ 2700	11 ~ 14
		1300 ~ 1800	7 ~ 9.5
	AAA	600 ~ 1000	7 ~ 11.5

- * For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
- * If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

Specifications

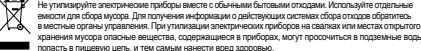
	UL Plug	BS Plug	GS Plug
Input voltage	120V AC	230V AC	230V AC
Output voltage		1.4V	
Charging current		220mA (AA) / 100mA(AAA)	

Инструкции по зарядке

- Подключите устройство Verbatim Compact Charger напрямую к источнику питания. Не используйте удлинительные кабели.
- Устройство Verbatim Compact Charger предназначено для зарядки только никель-металлогидридных аккумуляторов (NiMH). Возможна одновременная зарядка аккумуляторов типов AA и AAA.
- Соблюдайте полярность при установке аккумуляторов Verbatim (NiMH) в устройство Verbatim Compact Charger. Не допускайте изменения полярности.
- Запрещается одновременная зарядка одиночных аккумуляторов разной емкости.
- Во время зарядки световые индикаторы горят зеленым светом. Они гаснут только после отключения устройства от сети или извлечения аккумуляторов.

Важно

- Устройство Verbatim Compact Charger предназначено исключительно для использования в сухих помещениях. Не подвергать его воздействию воды или снега.
- Допускается зарядка только перезаряжаемых никель-металлогидридных аккумуляторов. Использование аккумуляторов других типов может привести к их взрыву и нанесению телесных повреждений и ущербу.
- Запрещается одновременная зарядка аккумуляторов различных типов (например, NiMH, NiCd, щелочных и т.д.).
- Извлеките аккумуляторы из устройства, если оно не будет использоваться длительное время.
- Запрещается сжимать или разбирать аккумуляторы, а также производить их короткое замыкание.
- Если наблюдается значительное снижение работоспособности аккумуляторов, их необходимо заменить.
- При подключении устройства напрямую к настенной или напольной розетке оно должно быть правильно расположено.
- Температура зарядки: 0-45 °C; температура хранения аккумуляторов: -20-35°C.
- Для того чтобы избежать безопасное использование настоящего устройства детьми младшего возраста или людьми с ограниченными возможностями, его эксплуатация должна осуществляться под соответствующим надзором ответственного лица. Использование устройства детьми младшего возраста должно проходить под надзором взрослых, чтобы убедиться в том, что дети не играют с ним.

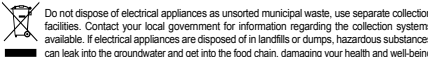


Charging instructions

- Connect Verbatim Compact Charger directly to a power source. Never use extension cords.
- Charge only Verbatim NiMH batteries in Verbatim Compact Charger. Both AA and AAA size batteries can be charged at the same time.
- Insert Verbatim NiMH batteries into Verbatim Compact Charger according to the battery polarity. Avoid reverse charging.
- Do not charge small size size batteries of different capacities at the same time.
- The green LED indicators will remain on during charging. Only when the charger is unplugged or the batteries are removed, the indicators will switch off.

Important

- Verbatim Compact Charger is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or snow.
- Charge only NiMH type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- Do not mix different types of batteries (e.g. NiMH, NiCd, alkaline, etc) in the electrical device.
- Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
- Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries.
- If the performance of the batteries decrease substantially, it is time to replace the batteries.
- This direct plug-in power unit shall be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
- Charging temperature: 0-45°C; Battery storage temperature: -20-35°C
- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



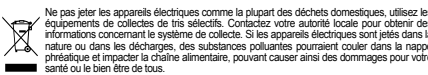
Conseils pour la charge

- Branchez directement le chargeur de piles Verbatim sur la prise de courant, n'utilisez pas de rallonge électrique.
- Chargez seulement des piles NiMH dans le chargeur de piles Verbatim. Chargez les piles selon les possibilités indiquées ci-dessous.
- Insérez les piles correctement en respectant les polarités. Évitez les inversions de polarité.
- Ne chargez pas en même temps des piles de même taille et de capacité différente (indication mAh sur l'étiquette)
- Les diodes vertes restent allumées pendant la charge. Elles ne s'éteignent que lorsque les piles sont retirées ou que l'appareil est débranché.

Important

- le chargeur de piles Verbatim est conçu seulement pour une utilisation à l'intérieur. Ne l'exposez pas à l'humidité, à la pluie ou à la neige.
- N'utilisez pas le chargeur de piles Verbatim pour charger des piles au Nickel Cadmium(NiCd).
- Ne mélangez pas différents types de piles dans les appareils.
- N'entrez pas au feu, ne démontez pas ou ne court circuituez pas les piles.
- Enlevez les piles de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Si la performance des piles décroît de façon significative, il est temps de les remplacer.

	UL Plug	BS Plug	GS Plug
Température pendant la charge	0°C to 45°C	0°C to 45°C	0°C to 45°C
Température de stockage des piles	-20°C to 35°C	-20°C to 35°C	-20°C to 35°C

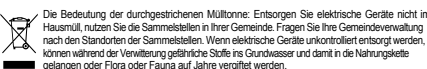


Laden

- Das Verbatim Ladegerät an eine Stromquelle anschließen. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Es dürfen nur die Verbatim NiMH Akkus in diesem Gerät geladen werden. Sowohl 1.2V AA als auch AAA Akkus können gleichzeitig geladen werden.
- Legen Sie dazu die Akkus entsprechend der Polung in das Verbatim Ladegerät hinein. Achten Sie darauf, dass Sie die Akkus nicht umgekehrt in das Ladegerät hineinlegen.
- Akkus des gleichen Typs, jedoch mit einer unterschiedlichen Kapazität, dürfen niemals gleichzeitig in dem Gerät geladen werden.
- Die grüne LED-Anzeigelampe wird während des Aufladens aufleuchten. Nur, wenn Sie das Ladegerät aus der Steckdose ziehen oder die Akkus entfernen, wird die Anzeigelampe erlöschen.

Wichtig

- Das Verbatim Ladegerät ist nur für den Innengebrauch vorgesehen. Keinem Regen oder Schnee aussetzen.
- Nur wiederaufladbare NiMH Akkus verwenden. Andere Akkusarten können auslaufen oder explodieren und Verletzungen und Schäden verursachen.
- Niemals gleichzeitig unterschiedliche Akkusorten (NiCd, NiMH, Alkalibatterie, usw.) in einem Gerät verwenden.
- Entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät, wenn das Gerät für einen langen Zeitraum nicht benutzt wird.
- Akkus nicht verbrennen, öffnen oder kurzschließen.
- Bei Leistungsabfall der Akkus bitte diese ersetzen.
- Dieses Direkt-Ladegerät sollte ordnungsgemäß in senkrechter Lage oder auf dem Fußboden ausgerichtet werden.
- Ladetemperatur: 0°C-45°C, Lagerungstemperatur: -20°C bis + 35°C
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern und gefährlichen Personen oder Personen mit ungenügenden Kenntnissen bestimmt. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder es werden ihnen genügend Anweisungen erteilt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.



Istruzioni per la carica

- Connettere il Verbatim Compact Charger alla presa di tensione. Non utilizzare cordon di prolunga.
- Caricare solo le Batterie Verbatim al NiMH come sotto indicato. Potete caricare contemporaneamente sia le Batterie AA (Stilo) che AAA (Ministilo).
- Inserire le Batterie rispettando la polarità, evitare l'inversione.
- Non ricaricare insieme Batterie di diversa capacità o provenienza.
- I LED verdi rimangono accesi durante la carica, si spengono solo se il caricatore o le pile vengono disinserite.

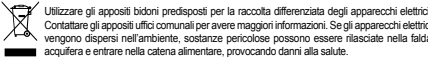
Importante

Il Vostro Verbatim Compact Charger deve essere utilizzato in ambiente protetto, non esporlo alla pioggia o neve.

ATTENZIONE! NON CARICARE Batterie Nichel-Cadmio od Alcaline

- Non usare diversi tipi di Batterie nello stesso Verbatim Compact Charger.
- Togliere le Batterie dall'apparato quando non devono essere utilizzate per lungo tempo.
- Non cortocircuitare, non esporre al fuoco, non aprire le Batterie.
- Quando le Batterie perdono la loro capacità è necessario cambiarle.

	UL Plug	BS Plug	GS Plug
Temperatura di carica:	0°C to 45°C	0°C to 45°C	0°C to 45°C
Temperatura di funzionamento:	-20°C to 35°C	-20°C to 35°C	-20°C to 35°C



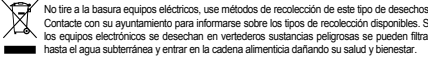
Instrucciones De Uso

- Conectar Verbatim Compact Charger directamente a una salida de energía. Nunca utilizar extensiones.
- Utilizar siempre pilas Verbatim Niquel Metal-Hidruro en pares cuando se utilice el cargador Verbatim Compact Charger. Las diferentes pilas recargables (medida AA y medida AAA) pueden ser cargadas al mismo tiempo.
- Insertar las pilas Verbatim Niquel Metal-Hidruro dentro del Compact Charger Verbatim teniendo en cuenta la polaridad. Evitar cargarlas en sentido contrario al indicado.
- No cargar baterías de diferentes capacidades al mismo tiempo aunque sean de igual medida.
- El LED verde permanecerá siempre encendido durante la carga. El LED se apagará solo cuando no esté conectado a la corriente o se saquen las baterías.

Importante

- Verbatim Compact Charger está diseñado para su uso dentro de casa. No exponerlo al agua.
- No utilizar Verbatim Compact Charger para cargar pilas de Cadmio o pilas Alcalinas.
- No mezclar diferentes tipos de pilas en el proceso de carga (ej. Niquel Metal-Hidruro, Cadmio, Alcalinas...) en el aparato eléctrico.
- Extraer las pilas del aparato eléctrico si éste no va a ser usado durante un largo periodo de tiempo.
- No exponer al fuego.
- Si los resultados de la pila decrecen sustancialmente, indicará que es el momento de reemplazar la pila por una nueva.

	UL Plug	BS Plug	GS Plug
Temperatura durante la carga	0°C to 45°C	0°C to 45°C	0°C to 45°C
Temperatura de almacenamiento de las pilas	-20°C to 35°C	-20°C to 35°C	-20°C to 35°C



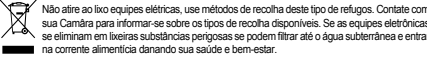
Instruções De Uso

- Ligar o Verbatim Compact Charger diretamente a uma toma de energia. Nunca utilizar extensões.
- Utilizar sempre pilhas Verbatim Niquel Metal Hidreto, em pares, para o carregador Verbatim Compact Charger. Podem ser carregadas ao mesmo tempo pilhas recarregáveis de medidas diferentes (medida AA e medida AAA).
- Introduzir as pilhas Verbatim Niquel Metal Hidreto no Compact Charger Verbatim, observando a polaridade. Evitar carregar as pilhas no sentido contrário ao indicado.
- Não carregar baterias de diferentes capacidades ao mesmo tempo, ainda que tenham a mesma medida.
- Durante o processo de carga, o piloto verde mantém-se aceso, apagando-se só quando se retirarem as pilhas ou se deligue o carregador.

Importante

- O Verbatim Compact Charger foi projectado para ser usado dentro de casa. Não expor à água.
- Não utilizar o Verbatim Compact Charger para carregar pilhas de Cádmiu ou pilhas Alcalinas.
- Não misturar diferentes tipos de pilhas no aparelho eléctrico no processo de carga (ex.: Niquel Metal Hidreto, Cádmiu, Alcalinas...).
- Retirar as pilhas do aparelho eléctrico se o mesmo não for utilizado durante um tempo.
- Não expor ao fogo.
- Se os resultados oferecidos pela pilha decrecerem substancialmente, isso indicará que deve ser substituída por uma nova.

	UL Plug	BS Plug	GS Plug
Temperatura durante a carga	0°C to 45°C	0°C to 45°C	0°C to 45°C
Temperatura de armazenagem das pilhas	-20°C to 35°C	-20°C to 35°C	-20°C to 35°C



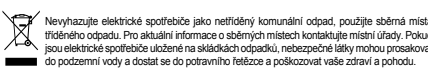
Podmínky nabíjení

- Pripojte Verbatim Compact Charger přímo do zásuvky. Nikdy nepoužívejte prodlužovací šňůru.
- V Verbatim Compact Charger nabíjejte pouze baterie typu NiMH. Obě velikosti AA a AAA mohou být nabíjeny současně.
- Vložte Verbatim NiMH baterie do Verbatim Compact Charger podle vyznačené polaroty. Vyrvujte se nabíjení při obrácené polaritě.
- Nenabíjejte současně články s rozdílnými kapacitami, i když stejného rozměru.
- Zelené LED indikátory svítí po celou dobu nabíjení. Pouze v případě odpojení nabíječky ze sítě indikátory zhasnou.

! Důležité upozornění

- Verbatim Compact Charger je určen pouze pro vnitřní použití. Nevystavujte ho sněhu a dešti.
- V Verbatim Compact Charger nabíjejte pouze baterie typu NiMH. U jiných typů bateri by ohňo dloji k jejich vytečení nebo výbuchu a následnému poranění osob nebo škodě.
- V el. přísluších nepoužívejte současně různé typy baterií (např. NiMH, NiCd, alkalické, atd)
- Nepokl přístroj nepoužívejte déle než, vyměňte baterie.
- Novozabíje baterie do ohně, nerozbírejte je a nekráťte.
- Pokud se výkon baterií podstatně snižuje, je čas baterie vyměnit.
- Tato nabíječka má být správně umístěna ve vertikální poloze.

	UL Plug	BS Plug	GS Plug
Nabíjecí teplota	0°C to 45°C	0°C to 45°C	0°C to 45°C
Skladovací teplota	-20°C to 35°C	-20°C to 35°C	-20°C to 35°C

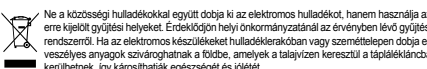


Töltési útmutató

- Csatlakoztassa a Verbatim Compact Charger töltőt közvetlenül az áramforrásba. Soha ne használjon hosszabbítót.
- Csak Verbatim NiMH elemeket töltsön a Verbatim Compact Charger töltőbent Az AA és AAA méretű elemeket egyszerre is lehet tölteni.
- Heleyezze be a Verbatim NiMH elemeket a Verbatim Compact Charger töltőbe a polaritásuknak megfelelően. Kerülje el a fordított irányú töltést!
- Ne töltsön egyszerre azonos méretű, de különböző kapacitású elemeket!
- A zöld LED jelzőfények folyamatosan világítanak töltés közben. Csak a töltő kikapcsolása vagy az elemek kivételése esetén fognak kialudni a fények.

Fontos

- A Verbatim Compact Charger töltőt kizárólag beltéri használatra tervezték. Ne tegye ki esőnek vagy hóesésnek!
- Csak NiMH típusú újratölthető elemeket használjon! Más elemtípusok ferrobbanhatnak, ami személyi sérüléshez és egyéb károkhöz vezethet.
- Ne tegyen különböző típusú elemeket (pl. NiMH, NiCd, alkalai stb.) az elektromos készülékbe!
- Ha sokáig nem használja az elektromos készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Ne dobja tűzbe, ne szedje szét és ne zárja rövidre az elemeket!
- Ha az elemek teljesítménye jelentősen lecsökken, ki kell őket cserélni!
- Ezt a közvetlenül az áramforrásba csatlakoztatható eszközt megfelelően kell pozícionálni függőleges, álló helyzetben.
- Töltési hőmérséklet: 0-45°C; elemek tárolási hőmérséklet: -20-35°C.
- A készüléket nem használhatja kisgyermek vagy felélességük teljes tudatával nem rendelkező személyek, hacsak nem felügyeli őket felelős személy, aki biztosítani tudja a készülék megfelelő használatát. A kisgyermeknek felügyeletét biztosítani kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

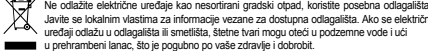


Upute za punjenje

- Spojte Verbatim Compact Charger izravno na napajanje. Nikada ne koristite produžne kabele.
- Punite samo Verbatim NiMH baterije u GB Mini PowerBank-u. Istodobno se mogu puniti i baterije veličine AA i AAA.
- Umetnite Verbatim NiMH baterije u Verbatim Compact Charger prema polaritetu baterije. Izbjegavajte obrnutu punjenje.
- Ne punite istodobno baterije iste veličine a različitih kapaciteta.
- Zelene LED oznake će ostati uključene tijekom punjenja. Oznake će se isključiti tek kad je punjač isključen ili su baterije uklonjene.

Važno

- Verbatim Compact Charger je dizajniran za uporabu samo u zatvorenim prostorima.
- Ne izlažite ga kiši ili snijegu.
- Punite samo punjive baterije tipa NiMH. Baterije drugih vrsta mogu eksplodirati i uzrokovati ozljede i štetu.
- Ne miješajte različite vrste baterija (npr. NiMH, NiCd, alkalne, itd) u električnom uređaju.
- Uklonite baterije iz električnog uređaja ako se uređaj neće koristiti duže vrijeme.
- Ne spajajte i ne rastavljajte baterije i ne stavljajte ih u kratki spoj.
- Ovo se performanse baterija značajno smanje, vrijeme je za zamjenu baterija.
- Ako jedna jedinica za napajanje s direktnim uključivanjem je pravilno okrenuta u vertikalnom položaju ili montirana na pod.
- Vertikalna punjenja: 0-45°C; Temperatura pohrane baterije: -20-35°C.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane mlađe djece ili osoba osim ako nemaju odgovarajući nadzor odgovorne osobe koja se brine za sigurnu uporabu uređaja. Odgovarajući nadzor pod nadzorom da bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

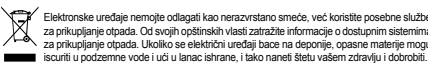


Upustva za punjenje

- Priključite Verbatim Compact Charger direktno na izvor struje. Nemojte koristiti produžne kabele.
- U punjaču Verbatim Compact Charger punite baterije Verbatim NiMH. Baterije veličine AA i AAA se mogu puniti u isto vreme.
- Postavite baterije Verbatim NiMH u punjač Verbatim Compact Charger tako da se polovi poklapaju. Izbjegavajte obrnutu punjenje.
- Nemojte istovremeno puniti baterije iste veličine, različitih kapaciteta.
- Zelene lampice će biti upaljene tokom punjenja. Lampice će se ugasiť tek kada se punjač isključi iz struje ili se baterije izvade.

Važno

- Verbatim Compact Charger je namenjen isključivo upotrebi u zatvorenom prostoru. Nemojte ga izlađati kiši ili snegu.
- Punite samo punjive baterije tipa NiMH. Druge vrste baterija mogu eksplodirati i dovesti do povreda ili materijalne štete.
- U električnim uređajima nemojte mešati baterije različitih vrsta (npr. NiMH, NiCd, alkalne itd.).
- Ukoliko električni uređaj ne planirate koristiti duže vreme, izvadite baterije iz njega.
- Baterije nemojte spajivati, rastavljati niti izazivati kratki spoj na njima.
- Ukoliko se trajanje punjenja znatno smanji, vreme je da ih zamenite.
- Ovaj uređaj koji se direktno uključuje u struju mora biti pravilno okrenut u vertikalnom položaju ili položaju u utičnici na podu.
- Temperatura na kojoj se baterije punje: 0-45°C; Temperatura na kojoj se baterije čuvaju: -20-35°C.
- Mala deca ili hendikepirane osobe bi ovaj uređaj trebalo da koriste pod nadzorom odgovornog lica koje će se postarati da se uređaj bezbedno koristi. Mala deca bi trebala da budu pod nadzorom odraslih, kako ne bi došlo do toga da se igraju uređajem



Uputstva za punjenje

- Priključite Verbatim Compact Charger direktno na izvor struje. Nemojte koristiti produžne kabele.
- U punjaču Verbatim Compact Charger punite baterije Verbatim NiMH. Baterije veličine AA i AAA se mogu puniti u isto vreme.
- Postavite baterije Verbatim NiMH u punjač Verbatim Compact Charger tako da se polovi poklapaju. Izbjegavajte obrnutu punjenje.
- Nemojte istovremeno puniti baterije iste veličine, različitih kapaciteta.
- Zelene lampice će biti upaljene tokom punjenja. Lampice će se ugasiť tek kada se punjač isključi iz struje ili se baterije izvade.

Važno

- Verbatim Compact Charger je namenjen isključivo upotrebi u zatvorenom prostoru. Nemojte ga izlađati kiši ili snegu.
- Punite samo punjive baterije tipa NiMH. Druge vrste baterija mogu eksplodirati i dovesti do povreda ili materijalne štete.
- U električnim uređajima nemojte mešati baterije različitih vrsta (npr. NiMH, NiCd, alkalne itd.).
- Ukoliko električni uređaj ne planirate koristiti duže vreme, izvadite baterije iz njega.
- Baterije nemojte spajivati, rastavljati niti izazivati kratki spoj na njima.
- Ukoliko se trajanje punjenja znatno smanji, vreme je da ih zamenite.
- Ovaj uređaj koji se direktno uključuje u struju mora biti pravilno okrenut u vertikalnom položaju ili položaju u utičnici na podu.
- Temperatura na kojoj se baterije punje: 0-45°C; Temperatura na kojoj se baterije čuvaju: -20-35°C.
- Mala deca ili hendikepirane osobe bi ovaj uređaj trebalo da koriste pod nadzorom odgovornog lica koje će se postarati da se uređaj bezbedno koristi. Mala deca bi trebala da budu pod nadzorom odraslih, kako ne bi došlo do toga da se igraju uređajem

